

The Permanent Protection Order was issued prior to July 1, 2013. As the Restrained Person, I verify that at least four years have passed since the permanent order was issued or the last modification has been ordered. (§13-14-102(17.5)(a), C.R.S., as it existed prior to July 1, 2013)

L'ordonnance de protection permanente a été rendue avant le 1er juillet 2013. En tant que Personne sous le coup d'une restriction, je vérifie qu'au moins quatre ans se sont écoulés depuis que l'ordonnance permanente a été délivrée ou que la dernière modification a été ordonnée. (§13-14-102(17.5)(a), C.R.S., tel qu'il existait avant le 1er juillet 2013)

As the Restrained Person, I verify that a complete and current fingerprint-based criminal history record check has been conducted within 90 days prior to the filing of this motion and I have attached the results to this Motion. (§13-14-108(3)(b), C.R.S.)

En tant que Personne sous le coup d'une restriction, je vérifie qu'une vérification complète et actuelle du casier judiciaire basée sur les empreintes digitales a été effectuée dans les 90 jours précédant le dépôt de cette motion et j'ai joint les résultats à cette motion. (§13-14-108(3)(b), C.R.S.)

As the Protected Person, I am not aware of any new misdemeanor or felony convictions (including a plea of guilty) of the Restrained Person against me since the issuance of the protection order. (§13-14-108(3)(a)(I), C.R.S.)

En tant que Personne protégée, je ne suis pas au courant de nouvelles condamnations pour délit ou crime (y compris un plaidoyer de culpabilité) de la Personne sous le coup d'une restriction contre moi depuis l'émission de l'ordonnance de protection. (§13-14-108(3)(a)(I), C.R.S.)

As the Restrained Person, I verify that certified copies of all criminal dispositions not reflected in the attached fingerprint-based criminal history record check have been attached to this Motion.

En tant que Personne sous le coup d'une restriction, je vérifie que des copies certifiées de toutes les situations pénales qui ne sont pas reflétées dans la vérification du casier judiciaire basée sur les empreintes digitales ont été jointes à cette motion.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

En cochant cette case, je reconnais que je remplis les cases vides et que je ne modifie rien d'autre sur le formulaire.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.

En cochant cette case, je reconnais avoir apporté une modification au contenu original de ce formulaire.

SIGNATURE
SIGNATURE

(Printed name of Petitioner Respondent)
(Nom en lettres capitales du Requéérant Défendeur)

Signature of Petitioner Respondent
Signature du Requéérant Défendeur

Street Address
Adresse

City,
Ville,

State
État

Zip
Code postal

Phone (Home)
Téléphone (Domicile)

(Work)
(Travail)

(Cell)
(Cell.)

(E-mail)
(E-mail)

Notary Public/ Deputy Clerk
Notaire public / Greffier adjoint

Notice to Appear in Court
Avis de comparution au tribunal

You are scheduled to appear for a hearing on this Motion to Modify Dismiss the existing Temporary Permanent Protection Order on _____ (date) _____ (time) at the Court address stated in the above caption in courtroom _____.

Vous êtes convoqué(e) à une audience sur cette motion pour Modifier Abandonner l'ordonnance de protection Temporaire Permanente _____ (date) _____ (heure) à l'adresse du tribunal indiquée dans l'intitulé ci-dessus, dans la salle d'audience _____.

Date: _____

Date :

Clerk of Court/Deputy Clerk

Greffier du tribunal / Greffier adjoint

<input type="checkbox"/> Municipal Court <input type="checkbox"/> County Court <input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Juvenile <input type="checkbox"/> Denver Probate <input type="checkbox"/> Tribunal municipal <input type="checkbox"/> Tribunal de comté <input type="checkbox"/> Tribunal de district <input type="checkbox"/> Denver Juvénile <input type="checkbox"/> Denver Successions _____ County, Colorado Comté, Colorado Court Address: _____ Adresse du tribunal : _____ Petitioner: _____ Requérant : _____ v. v. Respondent: _____ Défendeur : _____ Address: _____ Adresse : _____	<div style="border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black; padding: 5px 0;"> ▲ COURT USE ONLY ▲ RÉSERVÉ AU TRIBUNAL </div> Case Number: _____ Numéro de rôle : _____ 16 Character #: _____ 16 caractères _____ <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Division</td> <td style="width: 50%;">Courtroom</td> </tr> <tr> <td>Division</td> <td>Salle d'audience</td> </tr> </table>	Division	Courtroom	Division	Salle d'audience
Division	Courtroom				
Division	Salle d'audience				

MOTION TO MODIFY DISMISS
TEMPORARY PERMANENT PROTECTION ORDER
 RETURN OF SERVICE
MOTION POUR MODIFIER ABANDONNER
UNE ORDONNANCE DE PROTECTION TEMPORAIRE PERMANENTE
RETOUR DE SIGNIFICATION

I declare under oath that I am 18 years of age or older and not a party to the action and that I served the Motion to Modify/Dismiss Temporary/Permanent Protection Order on the Petitioner Respondent in _____ (County) _____ (State) on _____ (date) _____ (time) at the following location: _____

Je déclare sous serment que je suis âgé de 18 ans ou plus et que je ne suis pas partie à l'action et que j'ai signifié la motion de modification/abandon de l'ordonnance de protection temporaire/permanente au Requérant Défendeur à _____ (Comté) _____ (État) le _____ (date) _____ (heure) à l'adresse :

- By handing it to a person identified to me as the Petitioner Respondent.
En la remettant à une personne identifiée à moi comme étant le Requérant Défendeur.
- By leaving it with the Petitioner Respondent who refused service.
En la laissant au Requérant Défendeur qui a refusé la signification.
- By leaving it with _____ (Type or write name legibly) who is designated to receive service for the Petitioner Respondent because of the following relationship: _____ as provided for in C.R.C.P. 4(e).
En la laissant à _____ (Tapez ou écrivez lisiblement le nom) qui est désigné pour recevoir la signification pour le Requérant Défendeur en raison de la relation suivante : _____ comme prévu dans le C.R.C.P. 4(e).

I attempted to serve the Petitioner Respondent on _____ occasions but have not been able to locate the Petitioner Respondent. Return to the Petitioner Respondent is made on _____ (date).

J'ai tenté de signifier le Requéant Défendeur à _____ occasions mais je n'ai pas été en mesure de localiser le Requéant Défendeur. Le retour au Requéant Défendeur est fait le _____ (date).

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
En cochant cette case, je reconnais que je remplis les cases vides et que je ne modifie rien d'autre sur le formulaire.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
En cochant cette case, je reconnais avoir apporté une modification au contenu original de ce formulaire.

Private process server
Huissier de justice privé

Sheriff, _____ County
Sheriff, _____ Comté

Fee \$ _____ Mileage \$ _____
Frais \$ _____ Kilométrage \$ _____

Fee waived, Domestic Violence Protection Order.

Dispense de frais, ordonnance de protection contre la violence domestique.

Signature of Process Server
Signature de l'huissier de justice

Name (Print or type)
Nom (écrire en lettres capitales ou taper)

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of _____, State of _____, this _____ day of _____, 20 _____.

Souscrit et affirmé, ou juré devant moi dans le comté de _____, État de _____, ce _____ jour de _____, 20 _____.

My Commission Expires: _____
Ma commission expire : _____

Notary Public
Notaire public